

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра іноземних мов природничо-математичних спеціальностей

СИЛАБУС

нормативного освітнього компонента

Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою

(назва освітнього компонента)

підготовки _____ **магістр** _____

(назва освітнього рівня)

спеціальності _____ **091 «Біологія та біохімія»** _____

(шифр і назва спеціальності)

освітньо-професійної програми **Біологія**

(назва освітньо-професійної програми)

Луцьк - 2023

Силабус нормативного освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою» підготовки магістра, галузі знань 09 - «Біологія», спеціальності 091 «Біологія та біохімія», за освітньою програмою Біологія

Розробники: Троцюк Аїда Миколаївна, канд. філол. наук, доцент, доцент

кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей

Гончар Катерина Леонідівна, канд. філол. наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей

Погоджено

Гарант ОПП



(Сухомлін К.Б.)

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей протокол № 2 від 21 вересня 2023 р.

Завідувач кафедри



Хникіна О. О.

© Троцюк А. М., 2023 р.
Гончар К. Л.

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

| Найменування показників | Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень | Характеристика освітнього компонента |
|-----------------------------------|---|--------------------------------------|
| Денна форма навчання | Галузь знань: 09 - Біологія Спеціальність: 091 Біологія | Нормативна |
| | | Рік навчання 1 |
| Кількість годин/кредитів 90/ 3 | Освітньо-професійна програма: Біологія Освітній рівень: другий (магістерський) | Семестр 2 |
| | | Практичні: 24 год. |
| ІНДЗ: немає | | Самостійна робота: 60 год. |
| | | Консультації: 6 год. |
| | | Форма контролю: залік |
| Мова навчання- англійська | | |

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧІВ

Викладачі:

ППП _ Троцюк Аїда Миколаївна _____
 Науковий ступінь кандидат філологічних наук _____
 Вчене звання доцент _____
 Посада доцент кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей Контактна інформація т. 066 75 837 75, e-mail:
aida.trotsiuk@vnu.edu.ua

Дні занять <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700>

ППП _ Гончар Катерина Леонідівна _____
 Науковий ступінь кандидат філологічних наук _____
 Вчене звання доцент кафедри фізіології людини і тварин _____
 Посада доцент кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей Контактна інформація т. 050 22 806 99, e-mail:
katyagonchar@vnu.edu.ua

Дні занять <http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi?n=700>

Розклад консультацій. Консультації проводяться згідно розкладу, що розміщений на дошці оголошень кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей та на сайті кафедри:

<https://eenu.edu.ua/uk/chairs/inozemnih-mov-prirodnicho-matematichnih-specialnostey>

III. Опис освітнього компонента

Анотація курсу

Силабус освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною

(англійською) мовою» є нормативним документом Волинського національного університету імені Лесі Українки, який розроблено кафедрою іноземних мов природничо-математичних спеціальностей на основі освітньо-професійної програми «Біологія» підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня відповідно до навчального плану для галузі знань 09 Біологія, спеціальності 091 Біологія денної форми навчання. Силабус укладено згідно з вимогами Європейської кредитної трансферно- накопичувальної системи (ЄКТС).

1. Пререквізити

Для освоєння освітнього компонента **«Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою»** використовують знання, вміння і навички, сформовані у ході вивчення ОК «Іноземна мова (англійська) за професійним спрямуванням», «Українська мова (за професійним спрямуванням)».

2. Мета і завдання освітнього компонента

Метою викладання освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною мовою» є формування у студентів системи знань про сутність, характер, структуру, закономірності і методологію наукових досліджень у фаховій галузі та вмінь організувати, проводити і представляти власні наукові дослідження.

Основними завданнями вивчення освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною мовою» є:

- ознайомлення студентів з основними рисами англійського наукового стилю, особливостями риторики, стилістики та жанрової організації сучасного англійського наукового дискурсу;
- вироблення базових навичок побудови та написання англійською мовою наукових текстів різних жанрів (анотацій, наукових статей, тез доповіді, рецензії);
- розвиток навичок реферування наукових текстів англійською мовою; організації та проведення наукової конференції; написання науково-дослідницького проекту на здобуття гранту для навчання в англійських країнах;
- формування навичок написання автобіографічних даних та офіційних листів, необхідних для підготовки відповідних аплікацій.

- Результати навчання (компетентності)

Відповідно до освітньо-професійної програми «Біологія» у ході вивчення освітнього компонента **«Наукова комунікація іноземною (англійською) мовою»** у здобувачів вищої освіти необхідно сформулювати загальні і фахові (спеціальні) компетентності, а саме:

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК01. Здатність працювати у міжнародному контексті.

ЗК02. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК):

СК03. Здатність користуватися сучасними інформаційними технологіями та аналізувати інформацію в галузі біології і на межі предметних галузей.

СК08. Здатність презентувати та обговорювати результати наукових і прикладних досліджень, готувати наукові публікації, брати участь у наукових конференціях та інших заходах.

Програмні результати навчання (ПРН):

ПРН1. Володіти державною та іноземною мовами на рівні, достатньому для спілкування з професійних питань та презентації результатів власних досліджень.

ПРН2. Використовувати бібліотеки, інформаційні бази даних, інтернет ресурси для пошуку необхідної інформації.

ПРН10. Представляти результати наукової роботи письмово (у вигляді звіту, наукових публікацій тощо) та усно (у формі доповідей та захисту звіту) з використанням сучасних технологій, аргументувати свою позицію в науковій дискусії.

МЕТОДИ НАВЧАННЯ: 1) словесні (бесіда, розповідь, пояснення, диспут); наочні (демонстрація, ілюстрація); практичні (вправа, практична робота) (за джерелом інформації); 2) пояснювально-ілюстративні, репродуктивні, проблемний виклад, частково-пошукові, дослідницькі (за рівнем пізнавальної активності); 3) методи оволодіння знаннями, формування умінь і навичок, застосування отриманих знань, умінь і навичок (за основними дидактичними завданнями, які необхідно вирішувати на конкретному етапі навчання); 4) інтерактивні методи тощо.

3. Структура освітнього компонента

Таблиця 2

| Назви змістових модулів і тем | Усього | Практ. | Сам. роб. | Конс. | Форма контролю/Бали |
|--|--------|--------|-----------|-------|---------------------|
| Змістовий модуль 1. Peculiarities of scientific texts. | | | | | |
| Тема 1. Distinctive features of academic texts. Formal style. Cautious manner of writing. English as lingua franca of international academic communication. | 11 | 4 | 6 | 1 | ДС, РМГ, УО / 5 |
| Тема 2. Some features and Elements of the scientific texts (paragraph division, titles) | 8 | 2 | 6 | | УО, РМГ / 5 |
| Тема 3. Plagiarism in academic writing. References and citations in academic texts. Documentation. Types of quotations. | 9 | 2 | 6 | 1 | УО, РМГ / 5 |
| Тема 4. 1. Summaries and requirements to them. Summary patterns. | 10 | 3 | 6 | 1 | УО, РМГ / 2 |

| | | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|----------|-----------------------|
| 2. Writing a Summary | 6 | | 6 | | P / 3 |
| Разом за модулем 1 | 44 | 11 | 30 | 3 | 20 |
| Змістовий модуль 2. Types of Research papers | | | | | |
| Тема 5. 1. Research Paper (journal) Abstracts, their textual and linguistic characteristics. 2. Writing a journal abstract. | 10 9 | 4 2 | 6 6 | | УО, РМГ, / 2 А / 3 |
| Тема 6. 1. Conference abstracts. 2. Writing a conference abstract. | 9 6 | 2 | 6 6 | 1 | УО, РМГ / 5 ТД / 5 |
| Тема 7. Survey, analytical and argumentative research papers, their composition. | 12 | 5 | 6 | 1 | УО, РМГ / 5 |
| Разом за модулем 2 | 46 | 13 | 30 | 3 | 20 |
| Види підсумкових робіт | | | | | Бал |
| Модульна контрольна робота 1 | | | | | Т / 30 |
| Модульна контрольна робота 2 | | | | | Т / 30 |
| Всього годин/Балів | 90 | 24 | 60 | 6 | 100 |

Примітки: 1 Moodle, Zoom - може застосовуватися одна з платформ або їхній симбіоз для здобувачів освіти з індивідуальним планом навчання та/або під час реалізації освітнього процесу в Університеті у дистанційному режимі, відповідно до Положення про електронний курс навчальної дисципліни у Волинському національному університеті імені Лесі Українки, Положення про дистанційне навчання у Волинському національному університеті імені Лесі Українки, наказів ректора

² / *Методи та форми контролю:* ДС - дискусія, Т - тести, ТД - тези доповіді, А - анотація, РМГ - робота в малих групах, КР - контрольна робота, Р - реферат, УО - усне опитування тощо.

Перелік тем практичних занять

| № з/п | Тема | Кількість годин/балів |
|-------|---|-----------------------|
| 1 | Distinctive features of academic texts. Formal style. Cautious manner of writing. English as lingua franca of international academic communication. | 4/5 |
| 2 | Some features and Elements of the scientific texts (paragraph division, titles) | 2/5 |
| 3 | Plagiarism in academic writing. References and citations in academic texts. Documentation. Types of quotations. | 2/5 |
| 4 | a) Summaries and requirements to them. Summary patterns. b) Writing a Summary | 2/2 1/3 |
| 5 | a) Research Paper (journal) Abstracts, their textual and linguistic characteristics. b). Writing a journal abstract. | 4/2 2/3 |

| | | |
|---|--|------------|
| 6 | a). Conference abstracts. b). Writing a conference abstract. | 1/5 1/5 |
| 7 | Survey, analytical and argumentative research papers, their composition. | 5/5 |
| | Разом | 24/40 |

6. Завдання для самостійного опрацювання

Таблиця 3

| № з/п | Тема |
|-------|---|
| 1. | Distinctive features of academic texts. Formal style. English as lingua franca of international academic communication. |
| 2. | Cautious manner of writing. |
| 3. | Some features and Elements of the scientific texts (paragraph division, titles) |
| 4. | Plagiarism and ways to avoid it. |
| 5. | References and citations in academic texts. Documentation. Types of quotations. |
| 6. | Summary. Requirements to summaries. Summary patterns. Write a Summary to the text. |
| 7. | Research Paper (journal) Abstracts, their textual and linguistic characteristics |
| 8. | Writing an abstract of your research paper. |
| 9. | Conference abstract and its textual characteristics. |
| 10. | Writing your own conference abstract of 200-250 words based on your research. |
| 11. | Basic types of research papers. |
| 12. | Composition of a research paper. |

IV. Політика оцінювання

Оцінювання знань здобувачів освіти з освітнього компонента «Наукова комунікація іноземною мовою» здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового модульного контролю знань згідно «Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки».

Завдання поточного контролю - перевірка навчальних досягнень студентів. Завдання підсумкового модульного контролю - перевірка розуміння і засвоєння здобувачами освіти програмового матеріалу загалом, логіки та взаємозв'язків між окремими розділами, здатності творчого використання засвоєних знань, уміння сформулювати своє ставлення до певної проблеми ОК тощо. Оцінювання здійснюється за **100-бальною** шкалою.

Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має за мету перевірку рівня підготовленості здобувачів освіти до виконання конкретної роботи. Поточний контроль реалізується в різних формах, зокрема опитування, виступи на практичних заняттях, експрес-контроль, перевірка результатів виконання різноманітних індивідуальних науково-дослідних завдань, контроль засвоєння того навчального матеріалу, який заплановано на самостійне опрацювання здобувачем, тощо. Максимальний бал за кожну з форм роботи визначено у *таблиці 2* силабуса освітнього компонента. Результат самостійної роботи здобувачів освіти оцінюється на практичних заняттях із відповідної теми.

Підсумковий модульний контроль здійснюється після завершення вивчення тем змістового модуля у формі виконання здобувачем освіти двох модульних контрольних робіт, які проводиться під час навчального заняття (або його частини). Максимальний бал, отриманий за модульні контрольні роботи, становить 60 балів.

Підсумкова оцінка визначається в балах як сума поточної та контрольної модульних оцінок. Перескладання будь-яких видів робіт, передбачених силабусом освітнього компонента, з метою підвищення підсумкової модульної оцінки не дозволяється. Заборгованість із модуля повинна бути ліквідована здобувачем у позааудиторний час на консультаціях за графіком, затвердженим на засіданні кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей до початку підсумкового контролю з наступного модуля. Кінцевий термін ліквідації заборгованості з модульного контролю обмежується початком заліково-екзаменаційної сесії. Залік зараховується здобувачеві, якщо він успішно виконав всі види навчальної роботи, передбачені силабусом освітнього компонента.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Здобувач освіти може додатково скласти на консультаціях із викладачем ті теми, які він пропустив протягом семестру (з поважних причин), таким чином покращивши свій результат рівно на ту суму балів, яку було виділено на пропущені теми. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний). Повторне складання заліку допускається не більше як два рази: один раз - викладачеві, другий - комісії, яку створює декан факультету.

Політика щодо академічної доброчесності. *Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти* передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;

- надання достовірної інформації про результати власної освітньої (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації».

Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі здобувача освіти є підставою для її незарахування, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Списування під час контрольних та самостійних робіт, іспиту заборонені (зокрема, з використанням мобільних девайсів). Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій - реагування відповідно до [Кодексу академічної доброчесності](#) Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Політика щодо відвідування. Відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, навчання за програмою подвійного диплома, з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти, міжнародне стажування) навчання може відбуватись за індивідуальним графіком, в онлайн режимі (за погодженням із деканом факультету).

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та/або інформальній освіті, здійснюється на добровільній основі та передбачає підтвердження того, що здобувач досяг результатів навчання, передбачених ОПП, за якою він навчається. Визнанню можуть підлягати такі результати навчання, отримані в неформальній освіті, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають як освітньому компоненту в цілому, так і його окремому розділу, темі (темам), контрольній роботі тощо, які передбачені програмою (силабусом) навчальної дисципліни. Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та/або інформальній освіті, відбувається в семестрі, що передує семестру початку вивчення освітнього компонента, або першого місяця від початку семестру, враховуючи ймовірність непідтвердження здобувачем результатів такого навчання (ПОЛОЖЕННЯ про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у ВНУ імені Лесі Українки (https://ed.vnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/08/2022_Визнання_результатів_ВНУ_ім._Л.У._ред.pdf)).

Дуальна освіта при викладанні дисципліни. За умови, якщо студент виконує навчальний план за дуальною формою здобуття професійної освіти, йому може бути зарахована тема або модуль відповідно до Положення про підготовку здобувачів освіти у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти (https://ed.vnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/08/2022_Положення_про_дуальну_освіту_ред.pdf)).

V. Підсумковий контроль

Форма підсумкового семестрового контролю - *залік*.

Якщо студент успішно виконав запропоновані викладачем завдання й отримав підсумкову семестрову оцінку 60 і більше балів, він може отримати залік, не складаючи його. У випадку незадовільної підсумкової оцінки (менше 60 балів) або за бажанням підвищити свій результат студент має право на консультаціях відпрацювати пропущені заняття та добрати ту кількість балів, яку було визначено на пропущені теми, виконавши певний вид робіт (наприклад, здати одну із тем або перездати відповідну тему; шляхом написання тесту; виконання ситуаційної задачі; усного опитування тощо). У дату складання заліку викладач записує у відомість суму поточних балів, які здобувач освіти набрав під час поточної роботи (шкала від **0** до **100** балів). Мінімальна позитивна кількість балів, як правило, **60**.

У випадку, якщо здобувач освіти набрав менше як **60** балів, він складає залік під час ліквідації академічної заборгованості. У цьому випадку бали, набрані під час поточного оцінювання, анулюються. Студент складає семестровий залік, який включає весь навчальний матеріал освітнього компонента; при цьому він може набрати від **0** до **100** балів, де **60** балів і вище - задовільна /позитивна оцінка.

Повторне складання заліків допускається не більше як два рази: один раз - викладачеві, другий - комісії, яку створює декан факультету.

У відомості та індивідуальному навчальному плані студента в графі «оцінка за національною шкалою» робиться запис «зараховано».

Перелік питань до заліку

1. Academic English and its types.
2. The style of English academic writing and its characteristic features.
3. Cautious manner of writing and its purpose.
4. New tendencies in Academic English.
5. Paragraph and Paragraph division.
6. Plagiarism and the ways how to avoid it.
7. Documentation and methods of documenting.
8. The difference between footnotes and end notes.
9. Summaries and requirements to them. Summary patterns.
10. Research paper abstract. Its functions and linguistic characteristics.
11. The structure of the journal abstract.
12. Conference abstracts and their textual characteristics.
13. Types of research papers.
14. Composition of the research papers.
15. The Introduction to the graduation paper and its content organization pattern.

**VI. Шкала оцінювання
Критерії оцінювання під час аудиторних
занять**

| Кількість балів | Критерії оцінювання навчальних досягнень |
|-----------------|--|
| 5 балів | Оцінюється відповідь здобувача освіти, який у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу, вільно послуговується науковою термінологією, наводить аргументи на підтвердження власних думок, здійснює аналіз та робить висновки. |
| 4 бали | Оцінюється відповідь здобувача освіти, який достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає, в основному розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову літературу, послуговується науковою термінологією. Але при висвітленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі неістотні неточності та незначні помилки. |
| 3 бали | Оцінюється відповідь здобувача освіти, який відтворює значну частину навчального матеріалу, висвітлює його основний зміст, виявляє елементарні знання окремих положень. Не здатний до глибокого, всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, не користується необхідною літературою, допускає істотні неточності та помилки. |
| 1-2 бали | Оцінюється відповідь здобувача освіти, який відтворює певну частину навчального матеріалу, але не висвітлює його основний зміст. Не здатний до обґрунтування та аргументації, не користується необхідною літературою, допускає істотні неточності та помилки у мовленні. |
| 0 балів | Оцінюється відповідь здобувача освіти, який не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висловити, не розуміє змісту теоретичних питань та практичних завдань. |

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти

| Оцінка в балах | Лінгвістична оцінка |
|----------------|--|
| 90-100 | Зараховано |
| 82-89 | |
| 75-81 | |
| 67-74 | |
| 60-66 | |
| 1-59 | Незараховано (необхідне перескладання) |

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Основна

1. Academic writing : навч.-метод. розробка / А. М. Троцюк та ін. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 72 с.

2. Колесников А. В. Основи наукових досліджень. Київ : Центр навчальної літератури (ЦУЛ), 2019. 144 с.
3. Маньковська З. В. Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке. Киев : Издательство Инфра-М, 2019. 144 с.
4. Миркович І. Л., Буздуган О. А. Основи наукової комунікації іноземною мовою: навч. посіб. Одеса : Видавництво «Освіта України», 2021. 246 с.
5. Мулик К. О. Методичні рекомендації до практичних занять з дисципліни «Наукова комунікація іноземною мовою» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 053 Психологія / К.О. Мулик, О. Б. Алексеева. Одеса, 2022. 90 с.
6. Троцюк А. М., Кирикилиця В. В., Ясінська О. В. Формування знань наукової комунікації англійською мовою у студентів природничо-математичних спеціальностей магістратури. Збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету. 2022. № 1. С. 90-96.

Додаткова

1. Armer T. Cambridge English for Scientists. GB : Cambridge University Press, 2011. 128 p.
2. Bailey S. Academic Writing. A Handbook for International Students. 3rd Edition / Stephen Bailey. - NY : Routledge, 2011. 314 p.
3. Carolyn G. Madden and John M. Academic Writing for Graduate Students Essential Tasks and Skills. NY : The University of Michigan Press, 2021. 432 p.
4. English for Academics. Book 1. GB : Cambridge University Press, 2014. 173 p.
5. English for Academics. Book 2. GB : Cambridge University Press, 2014. 171 p.
6. Stephen M. Croucher. Understanding Communication Research Methods: A Theoretical and Practical Approach. New York: Routledge. 2018. 324 p.
7. Ільченко О. М. Англійська для науковців: підручник. Київ : Наукова думка, 2010. 288 с.
8. Приміч О. В. Лінгвістичні особливості інтернет-комунікації. III Міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Проблеми лінгвістичної семантики». 2018. С. 103-108.
9. Шкіцька І. Ю. Основи академічної доброчесності : навч.-метод. посіб. Тернопіль : ТНЕУ, 2018. 64 с.
10. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма: навч. посіб. для студентів, аспірантів, науковців. Вид. 2-е. Львів : ПАІС, 2003. 220 с.

Інтернет-ресурси

1. <https://www.youtube.com/watch?v=MyTLosz6aHA>
2. <https://www.youtube.com/watch?v=TScPcKfQ9ds>
3. https://www.youtube.com/watch?v=N_gM_GNU0Rw&t=8s
4. https://www.youtube.com/watch?v=O_LIQ8iRNQ